



UNIVERSITE
CAEN
NORMANDIE

UFR LVE
LANGUES VIVANTES
ETRANGERES

LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

MASTER LLCER

PARCOURS LINGUISTIQUE MULTILINGUE

GUIDE DES ETUDES

2025-2026



Normandie Université

[WWW.UNICAEN.FR / LVE](http://WWW.UNICAEN.FR/LVE)

SOMMAIRE

2	Présentation générale du parcours
5	Equipe enseignante
8	M1 Semestre 1
14	M1 Semestre 2
23	M2 Semestre 3
27	M2 Semestre 4
32	Laboratoire CRISCO : conférences et séminaires
34	Informations pratiques
36	Dates à retenir

Présentation générale du parcours

La mention LLCER du Master se décline selon deux parcours parallèles, le parcours Etudes culturelles (PEC) et le parcours Linguistique multilingue (PLM), lesquels convergent sur plusieurs points et permettent des mutualisations, notamment au niveau des enseignements de perfectionnement linguistique et au niveau de l'initiation à la recherche, avec une visée éminemment professionnalisante.

Le parcours Linguistique multilingue (PLM) est un parcours de recherche fondamentale reposant sur l'analyse scientifique de différentes langues proposées par l'UFR des Langues vivantes étrangères (LVE) de l'Université de Caen Normandie. Il s'appuie sur la richesse et la diversité des langues de l'UFR LVE et sur la collaboration, engagée depuis plusieurs années, avec les Sciences du Langage (SdL) et le laboratoire CRISCO (Centre de Recherche Inter-langue sur la Signification en Contexte - EA 4255), spécialisé dans l'analyse de l'articulation entre syntaxe et sémantique. Les étudiants devront du reste obligatoirement assister aux Conférences organisées par le laboratoire (jeudi de 14h00 à 16h00), où se succéderont linguistes français et étrangers.

Le parcours Linguistique multilingue propose une offre originale, qui allie approfondissement de la langue de spécialité des étudiants, initiation aux systèmes linguistiques d'autres langues et formation théorique aux grands domaines de la linguistique (syntaxe, sémantique, pragmatique, cognition, etc.), par une association avec le Master Sciences du Langage (1 EC mutualisé en M1S1 ; 1 UE mutualisée en M1S2 et en M2S3). Ce faisant, 48h du parcours relèvent de l'UFR HSS. Dans le cadre de la nouvelle offre de formation associée aux blocs de compétences, le parcours Linguistique multilingue propose également une initiation au traitement automatique des langues (TAL) par mutualisation avec le Master Informatique de l'UFR Sciences, une formation pratique au métier de la recherche par l'organisation de 2 journées d'étude (JE) en S2 et en S4 par mutualisation avec le parcours

Etudes culturelles du Master LLCER de l'UFR LVE, ainsi qu'une sensibilisation au métier de l'enseignement dans le supérieur, sous la forme d'un EC libre à chaque semestre basé sur le MOOC « Enseigner dans le supérieur » de l'Université de Caen Normandie.

En S1, les étudiants se familiariseront avec les grands courants théoriques de la linguistique (linguistique générale et linguistique interlangue) et différentes approches méthodologiques, y compris numérique. Parallèlement, une attention toute particulière sera accordée aux savoirs disciplinaires fondamentaux, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral, avec une possibilité de se former à l'éthique, la déontologie et la posture de l'enseignant. En S2, les étudiants aborderont la morphosyntaxe et la phonologie, découvriront les principales spécificités de quelques systèmes linguistiques européens, ainsi que la sémantique (SdL) et seront amenés à mieux comprendre et éviter le plagiat ainsi qu'à aborder une réflexion sur l'adaptation d'un contenu (cours ou article) au public visé. Parallèlement à une formation à la linguistique diachronique et la sociolinguistique, S3 et S4 s'articuleront autour de grands champs thématiques (aspect, temps, détermination nominale, modalité, causation, etc.) abordés au travers de différentes langues. Compte tenu des objectifs de la formation comme des débouchés, la mise en situation professionnelle est assurée par la possibilité faite aux étudiants de choisir entre la recherche fondamentale (séminaires et mémoire) ou la recherche appliquée par projet tuteuré (séminaires et rapport d'activité), tout en poursuivant l'analyse de la pratique (qu'il s'agisse d'enseignement, de recherche, d'approche projet ou de communication en situation professionnelle en langue étrangère).

Les étudiants peuvent ainsi acquérir une véritable approche linguistique du langage appréhendé au travers de la diversité des langues naturelles et se construire une compétence qui leur conférera le recul nécessaire à une approche scientifique de leur objet d'étude. Cette approche multilingue, outre des poursuites d'études dans un doctorat relevant de leur spécialité, leur ouvrira des débouchés dans certains secteurs des industries de la langue et dans les domaines de l'expertise ou du conseil linguistique au sein des collectivités

territoriales et des institutions, organisations ou entreprises européennes et internationales.

Sur le plan des compétences visées et travaillées, il s'agira principalement de :

- mobiliser les problématiques et exploiter les principales théories en linguistique afin de construire des savoirs disciplinaires hautement spécialisés ;
- s'approprier et utiliser les méthodes, y compris numériques, de recherche en linguistique, voire en créer de nouvelles ;
- valoriser le travail en autonomie sur des questions linguistiques, et conduire une recherche documentaire dans le domaine choisi ;
- construire un argumentaire autour d'une problématique linguistique, en rendre compte dans une communication orale ou rédiger des textes scientifiques (en langue étrangère ou en français) ;
- participer à des manifestations scientifiques adossées au Laboratoire CRISCO ;
- concevoir à un projet scientifique en équipe et y participer.

Les étudiants se destinant à une carrière dans l'enseignement supérieur peuvent choisir de suivre une option libre tout au long des 4 semestres du Master. Cette option (**surlignée en jaune**) est affectée d'ECTS surnuméraires.

L'assiduité aux cours est requise.

Equipe enseignante

Spécialistes de Linguistique

La directrice ou le directeur de recherche pour le mini-mémoire de M1 et le mémoire de M2 est à choisir parmi les enseignants-chercheurs spécialistes de linguistique, en fonction de la langue étudiée. Chacun d'eux étant spécialisé dans un domaine spécifique de la linguistique, il est conseillé, lorsque cela est possible, de prendre contact avec plusieurs d'entre eux et de leur soumettre le projet de mémoire avant d'arrêter définitivement son choix.

Viviana Agostini (Italien)

Emmanuelle de Pontevès (Espagnol)

Kizzi Edensor (Anglais)

Adeline Patard (Français)

Rea Peltola (Langues nordiques)

Emmanuelle Roussel (Anglais)

Thierry Ruchot (Langues slaves)

Chris Smith (Anglais)

Daria Toussaint (Français)

Enseignants de langue

(sous réserve de modifications)

Viviana Agostini (Italien)

Vincent D'Orlando (Italien)

Alex Fouillet (Norvégien)

Frédérique Harry (Norvégien)

Annelie Jarl Iremann (Suédois)

Cathrine Kronborg Leth (Danois)

Kristin Nanna Einarssdóttir (Islandais)

Rea Peltola (Finnois)

Kristina Danel (Russe)

Thierry Ruchot (Russe)

Kizzi Edensor (Anglais)

Louisa Mohammed-Azizi (Anglais)

Aymeric Pouchin (Anglais)

Emmanuelle Roussel (Anglais)

Hildegard Haberl (Allemand)

Elsa Jaubert-Michel (Allemand)

Annette Lensing (Allemand)

Nadia Aï-Bachir (espagnol)

Nicolas Mollard (Espagnol)

Margarita Remon (Espagnol)

Enseignant d'informatique

Stéphane Ferrari

M1

Semestre 1

Le semestre 1 est à la fois un semestre de remise à niveau en analyse grammaticale, une initiation au traitement automatique des langues ainsi qu'une présentation de théories linguistiques.

**UE1 M1PLM1 SAVOIRS & METHODE Responsables de l'UE :
Emmanuelle de Pontevès & Stéphane Ferrari**

Nombre d'ECTS : 4

EC1 M1PLM1A – Savoirs disciplinaires – CM/TD : 12h Responsable de
l'EC : Emmanuelle de Pontevès

Analyse grammaticale de base (E. de Pontevès) – CM/TD : 12h

Il s'agit de revoir les notions grammaticales de base concernant les classes grammaticales (ou parties du discours) et les propositions. Pour chaque chapitre nous ferons un rappel théorique et des exercices d'analyse grammaticale.

Bibliographie :

Riegel, Martin, Pellat Jean-Christophe, Rioul René, 2009 (4e ed).
Grammaire méthodique du français, Paris, P.U.F.

Denis, Delphine et Sancier-Château, Anne, 1994. *Grammaire du français*, Paris, Librairie Générale Française.

Horaire : lundi 16h-17h

EC2 M1PLM1B – Introduction au TAL – CM/TD : 12h Responsable de l'EC : Stéphane Ferrari**Introduction au TAL (S. Ferrari) – CM/TD : 12h**

Le traitement automatique des langues (TAL) est presque aussi ancien que l'informatique elle-même, les premiers rêves de traduction automatique remontant aux années 1950... Le TAL s'est fortement diversifié depuis ces origines : on distingue en particulier le traitement de l'oral, de manuscrits et surtout, avec l'avènement du Web, celui de textes ou documents nativement numériques. Le cours présentera les niveaux d'analyse classiques, de la segmentation en mots à la compréhension de textes, différents modèles, système expert codant un savoir humain ou approche probabiliste boîte noire d'IA, ainsi que les applications qui en découlent. En pratique, nous manipulerons des documents numériques et quelques ressources pour nous familiariser notamment avec leur représentation informatique, et nous mènerons quelques analyses simples.

Horaire : mardi 13h-15h (semaines 1 à 6)

EC3 M1PLM1C – OPTION LIBRE – MOOC

Le MOOC (*Massive Open Online Course* ou « Cours en ligne ouvert et massif ») proposé est gratuit et en accès libre à l'adresse suivante : <https://www.fun-mooc.fr/fr/cours/se-former-pour-enseigner-dans-le-superieur/>

Les inscriptions ont en général lieu à partir du mois d'octobre pour un début des cours en janvier.

Les étudiants intéressés par cette option se gèrent en autonomie et peuvent obtenir une certification à la fin de la session.

UE 2 M1PLM2 - APPROCHES THEORIQUES – CM : 48h

Cette UE offre une initiation aux théories en cours dans différents domaines. Elle est constituée de 2 EC, obligatoires. Les modalités d'évaluation sont déclinées par EC.

Nombre d'ECTS : 12

EC1 M1PLM2A – Linguistique interlangue I – CM : 24h Responsables de l'EC : Thierry Ruchot & Rea Peltola

Au travers de l'étude de faits de langue, cette UE a pour objectif de sensibiliser les étudiants aux différences de fonctionnements syntaxiques et sémantiques existant entre différentes langues. L'UE se décompose en deux EC, le premier traitant de faits de langue de l'anglais et le second de faits de langue du finnois et du russe.

Présentation d'une langue rare (T. Ruchot) – CM : 12h

Dans ce cours, l'objectif est de présenter une langue non européenne, supposée inconnue des étudiants. Nous traiterons d'abord des différentes formes de comparaison entre langues : linguistique historique et comparée, linguistique contrastive, linguistique typologique et études de grammaticalisation, avec leurs objectifs et leur méthode. Sera ensuite abordé l'analyse d'une langue inconnue, qui sera mise en contraste avec le français et, occasionnellement, d'autres langues enseignées à l'Université. Nous passerons en revue les différents niveaux d'organisation de la langue, en nous intéressant tout particulièrement aux points sur lesquels la langue se distingue des autres langues connues par les étudiants. L'objectif est de montrer comment on aborde la structure d'une langue et avec quels outils, méthode et concepts, quels sont les niveaux de structuration, quelle est l'étendue de la variation entre langues. La langue étudiée changera chaque année.

Horaire : lundi 10h-12h (6 semaines)

L'espace, le mouvement et la position (R. Peltola) – CM : 12h

Cet enseignement portera sur la représentation linguistique des différentes dimensions des relations spatiales : les cadres de référence qui servent à organiser l'orientation, la position et la localisation dans l'espace ; la localisation statique et dynamique ; le chemin qui relie le point de départ d'un mouvement au point d'arrivée ; la nature du contact entre l'entité localisée et le repère de localisation. La discussion se situera dans le cadre théorique de la sémantique cognitive, d'après lequel la conceptualisation de l'espace découle d'une distinction figure/fond. Les concepts théoriques seront illustrés par des exemples tirés principalement du finnois, qui possède un système tripartite de cas locatifs. Les étudiants seront par la suite invités à observer les manifestations et la structure interne de la catégorie sémantique de l'espace dans leur langue de spécialité. Seront également discutées les évolutions des expressions de localisation et de mouvement en marqueurs de relations non spatiales (p. ex. du temps).

Horaire : mardi 10h-11h (6 semaines) puis 13h-14h (6 semaines)

EC2 M1PLM2B – Linguistique interlangue II – CM : 24h Responsables de l'EC : Emmanuelle Roussel & Chris Smith

Biilinguistique (E. Roussel) – CM : 12h

Ce cours consiste en une présentation de la biilinguistique, branche de la linguistique qui étudie les phénomènes cérébraux en lien avec le langage. Il y sera question de l'émergence de cette approche et de l'étude de ses principes à partir de textes fondateurs et de comptes rendus critiques. L'étude de faits de langue anglais permettra enfin d'illustrer l'apport certain de la biilinguistique à une compréhension plus fine de phénomènes explorés auparavant par la linguistique énonciative.

Horaire : lundi 13h-14h

Sémantique lexicale cognitive (C. Smith) – CM : 12h

Nous travaillons dans le domaine la sémantique lexicale cognitive outillée par le biais d'une méthodologie d'analyse sémantique outillée sur corpus. Nous travaillerons sur l'étude de la synonymie, de la compétition sémantique et morphosémantique, notamment les adjectifs de l'émotion, mais aussi des interjections.

Horaire : jeudi 11h-12h

UE 3 M1PLM3 – PERFECTIONNEMENT DE LA LANGUE – TD : 48h
Responsable de l'UE : Kizzi Edensor

Nombre d'ECTS : 12

Langue écrite – TD : 24h

Le contenu des enseignements diffère en fonction de la langue de spécialité étudiée. Des indications seront données lors du 1er cours.

Horaire : jeudi 9h-11h

Pratique orale – TD : 24h

Le contenu des enseignements diffère en fonction de la langue de spécialité étudiée. Des indications seront données lors du 1er cours.

Horaire : lundi 14h-16h

**UE 4 M1PLM4 – RECHERCHE (SEMINAIRES) – Responsable de l'UE :
Emmanuelle Roussel**

Nombre d'ECTS : 2

La participation, **obligatoire**, aux conférences et aux séminaires organisés par le CRISCO permettra aux étudiants de se familiariser avec les méthodes de travail et les questionnements des chercheurs dans différents domaines de la linguistique.

Horaire : Jeudi 14h-16h

M1

Semestre 2

Ce semestre poursuit la présentation d'autres théories linguistiques. Une mutualisation est proposée avec le Département des Sciences du langage, une autre l'est avec le parcours Etudes culturelles du Master LLCER. La spécialisation en linguistique se confirme, notamment avec un cours de méthodologie du mémoire qui aidera les étudiants à produire un mini-mémoire, sous la direction d'un enseignant-chercheur.

UE5 M1PLM5 SAVOIRS & METHODE Responsables de l'UE : Thierry Ruchot & Emmanuelle Roussel

Nombre d'ECTS : 3

EC1 M1PLM5A – Savoirs disciplinaires – CM : 12h Responsable de l'EC : Thierry Ruchot

Epistémologie et théorie syntaxique (T. Ruchot) – CM : 12h

Ce cours a pour objectif de donner des bases transversales aux différents cours théoriques. Il portera sur deux aspects. Le premier, appelé « épistémologie » vise à donner les bases qui permettent d'aborder les sciences du langage, et particulièrement la linguistique, comme un domaine scientifique. L'épistémologie met en question les fondements mêmes d'une science et répond à des questions du type : comment est défini l'objet d'une science ? Quels critères font qu'une science est une science ? Comment évoluent les sciences ? Quelle est la spécificité des sciences humaines et sociales ? Qu'est-ce qu'un postulat ? Une hypothèse ? Un modèle ? Comment vérifie-t-on les hypothèses scientifiques ? Nous aborderons aussi la question des données sur lesquelles travaillent les linguistes : corpus écrits et oraux,

manipulation d'énoncés, données élicitées et données expérimentales, textes et discours authentiques.

Une fois ces bases fixées, nous aborderons, dans le prolongement du cours d'analyse grammaticale de base du premier semestre, les fondements de la syntaxe. Nous présenterons trois façons d'aborder la syntaxe : la grammaire de dépendance, la grammaire de constituants, et les grammaires de constructions, qui sont intégrées dans différentes théories linguistiques.

Horaire : mercredi 9h-11h (6 semaines)

EC2 M1PLM5B – Méthodologie du mémoire – TD : 6h Responsable de l'EC : Emmanuelle Roussel

Ce cours consistera à préparer les étudiants à rédiger leur mini-mémoire (puis leur mémoire en M2) dans le respect des conventions d'écriture et de présentation d'un travail de recherche en linguistique. L'accent sera notamment porté sur le recueil de la bibliographie et la gestion des références avec une initiation au logiciel Zotero. Les étudiants devront venir en cours avec leur ordinateur ainsi que leurs notes et passages (éventuellement) rédigés de leur mini-mémoire.

Horaire : mardi 13h-14h (E. Roussel 4 semaines) puis mardi 12h-13h (S. Ferrari 2 semaines)

Modalités d'évaluation retenues pour l'EC : Assiduité

EC3 M1PLM5C – OPTION LIBRE – MOOC

UE 6 – SEMANTIQUE – CM : 24h
Daria Toussaint

Nombre d'ECTS : 5

Cours mutualisé avec le Département des Sciences du langage

Nous discuterons les notions de « contenu sémantique » et de « contenu cognitif » explicitées dans quelques travaux de linguistes s'intéressant à la signification du « sens premier » et/ou du « sens propre » dans les langues dites « naturelles ».

Bibliographie :

Biglari, A., Ducard, D. (dir.), La sémantique au pluriel : théories et méthodes, PURennes, 2022.

Valette, M. (dir.), Syntaxe & sémantique 9, PUCaen, 2008.

Horaire : mardi 14h-16h

UE 7 M1PLM7 - APPROCHES THEORIQUES et FAITS de LANGUE – CM : 48h

Au travers de l'étude de faits de langue, cette UE a pour objectif de sensibiliser les étudiants aux différences de fonctionnements syntaxiques et sémantiques existant entre différentes langues. L'UE se décompose en deux EC, le premier traitant de faits de langue de l'anglais et le second de faits de langue de l'espagnol et de l'italien.

Nombre d'ECTS : 8

EC1 M1PLM7A – Approches théoriques – CM : 24h Responsables de l'EC : Kizzi Edensor et Emmanuelle Roussel

La perception et la phonétique (K. Edensor) – CM : 12h

Dans ce cours, nous étudierons la perception et certains domaines de la phonétique. Puis, après une introduction au logiciel Praat, nous examinerons la parole et les mauvaises perceptions.

Bibliographie :

Johnson, K. (2011). Acoustic and Auditory Phonetics, 3rd Edition. Wiley-Blackwell

Bond, Z.S. (1999). Slips of the Ear: Errors in the Perception of Casual Conversation.

The Handbook of Speech Perception, 2nd Edition (2021). Jennifer S. Pardo (Editor), Lynne C. Nygaard (Editor), Robert E. Remez (Editor), David B. Pisoni (Editor), Wiley-Blackwell.

Praat: <https://www.fon.hum.uva.nl/praat/>

Horaire : lundi 12h-13h

**Phénomènes de condensation syntaxique en anglais (E. Roussel) –
CM : 12h**

Ce cours comportera deux parties.

Dans un premier temps nous réfléchirons à la syntaxe et à la sémantique des propositions subordonnées de l'anglais à partir de l'analyse de différents faits de langue. Nous nous interrogerons à terme sur le phénomène de récursivité en langue d'un point de vue cognitif. Ensuite, nous étudierons différents procédés de condensation syntaxique propres à l'anglais qui nous conduiront à réfléchir aux statuts de l'explicite et de l'implicite, abordés sous les angles sémantique, pragmatique et cognitif.

Horaire : lundi 11h-12h

**EC2 M1PLM7B – Faits de langue – CM : 24h Responsables de l'EC :
Emmanuelle de Pontevès, Viviana Agostini-Ouafi et Thierry
Ruchot**

Les démonstratifs en espagnol (E. de Pontevès) – CM : 8h

Après avoir abordé les notions de deixis et d'anaphore, nous parlerons des déterminants et pronoms démonstratifs en espagnol, en soulignant les différences qu'ils présentent avec le français et en évoquant les différentes interprétations proposées à leur sujet, qu'elles soient traditionnelles ou plus récentes.

Bibliographie pour le français :

Riegel, Martin, Pellat Jean-Christophe, Rioul René, 2009 (4e ed). Grammaire méthodique du français, Paris, P.U.F.

Denis, Delphine et Sancier-Château, Anne, 1994. *Grammaire du français*, Paris, Librairie Générale Française.

Bibliographie pour l'espagnol :

Bedel, Jean-Marc, 1997. *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, P.U.F.

Gerboin, Pierre et Leroy, Christine, 1991. *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette.

Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española, 2009. *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa.

Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española, 2010. *Nueva gramática de la lengua española*, Manual, Madrid, Espasa.

Horaire : mardi 16h-17h (semaines 1 à 8)

Les déterminants et la prosodie de la langue italienne (V. Agostini-Ouafi) – CM : 8h

Ce cours vise à présenter les caractéristiques fondamentales, syllabiques et rythmiques, de l'italien à travers l'étude de ses déterminants (notamment les articles définis masculins, dont les formes sont nombreuses car liées aux différents contextes phono-syntaxiques possibles, mais aussi les articles indéfinis, les démonstratifs et les possessifs). On proposera d'abord une synthèse historique du passage du latin à l'ancien toscan en ce qui concerne surtout l'article défini et les démonstratifs ; on montrera le tournant de la question de la langue au XVI^e siècle en nous appuyant sur l'exemple de l'article défini, et on verra dans quelle mesure les démonstratifs constituent une parfaite illustration de l'évolution sociolinguistique de la langue italienne qui se réalise dans les années soixante-dix du siècle dernier. On analysera ensuite le fonctionnement dans l'italien contemporain de ces différentes catégories de déterminants et on soulignera les principales différences avec le français, notamment en ce qui concerne le statut particulier des possessifs italiens. On constatera ainsi que l'approche diachronique nous permet d'expliquer et d'illustrer les caractéristiques prosodiques de l'italien d'hier et d'aujourd'hui, ainsi que la nature et le fonctionnement de ses déterminants.

Éléments bibliographiques pour le français (obligatoires) :

RIEDEL, Martin, PELLAT Jean-Christophe, RIOUL René, 2009 (4^e éd). *Grammaire méthodique du français*, Paris, P.U.F.

DENIS, Delphine et SANCIER-Chateau, Anne, 1994. *Grammaire du français*, Paris, Librairie Générale Française.

Éléments bibliographiques pour l'italien (facultatifs) :

BRUNET, Jacqueline, 1979-1981. *Grammaire critique de l'italien*, vol. 2: L'article, 1979; vol. 3: Le possessif, 1980; vol. 4: Démonstratifs, numéraux, indéfinis, 1981, Université de Paris VIII-Vincennes

CASSAGNE, Marie-Line, 2010. *Les clés de l'italien moderne*, Paris, Ellipses.
FEDERGHINI, Marina et NIGGI, Paola, 1996. *Grammaire de l'italien*, Paris, Nathan.

RENZI, Lorenzo, 1991. *Grande grammatica italiana di consultazione*, Vol. 1: La frase. I sintagmi nominale e preposizionale, Bologna, Il Mulino.

Horaire : lundi 16h-18h (semaines 1 à 4)

Quelques outils d'analyse (T. Ruchot) – CM : 8h

Dans ce cours, nous aborderons quelques outils pour aborder des textes authentiques. L'intérêt des linguistes se déplace de plus en plus des phrases décontextualisées aux textes et discours authentiques produits en situation, à l'oral et à l'écrit. L'analyse du discours peut avoir un aspect abstrait, visant à développer des outils pour analyser tout type de textes, et à élaborer une classification des types de textes avec leurs particularités linguistiques. Elle peut aussi avoir un aspect appliqué, lorsqu'elle est utilisée pour aborder des textes ou des discours concrets présentant un certain intérêt social. Elle se double alors d'un aspect critique, car elle permet de démonter les mécanismes de l'argumentation, de mettre au jour les idéologies sous-jacentes, de dénoncer des stéréotypes et préjugés ou les tentatives de manipulation. Ainsi, elle peut porter sur les discours politiques, médiatiques, juridiques, publicitaires et autres, qui ont une importance en eux-mêmes. Elle permet aussi d'analyser des pratiques discursives, telles que le discours médecin-patient, le discours scientifique, le discours éducatif, le dialogue enfant-parent, ou les communications médiées par le Web. De plus en plus, cette analyse du discours devient multimodale, étudiant d'autres formes de communication associées (mouvements, mimiques, images, sons, mise en page ou mise en

scène...). Notre étude abordera le premier aspect, celui des outils, sur quelques exemples réels, car le deuxième type, qui a des implications sociales, n'est pas possible sans le premier. Nous aborderons notamment trois questions :

- La dénomination : comment parle-t-on des êtres, des choses et des événements ? Comment les nomme-t-on et pourquoi ?
- Cohérence et cohésion : qu'est-ce qui fait qu'un texte est plus qu'une juxtaposition de phrases sans lien entre elles ?
- Les points de vue : comment un texte met-il parfois en scènes des points de vue autre que celui de l'auteur du texte, et quels effets cela produit ?

Horaire : mercredi 10h-12h (4 semaines)

UE 8 M1PLM8 – PERFECTIONNEMENT DE LA LANGUE – TD : 48h

Responsables de l'UE : Kizzi Edensor

Nombre d'ECTS : 5

Langue écrite – TD : 24h

Le contenu des enseignements diffère en fonction de la langue de spécialité étudiée. Des indications seront données lors du 1er cours.

Horaire : pour l'anglais : lundi 9h-10h (semaines 1 à 4) puis lundi 10h-11h ET mardi 13h-14h (semaines 5 à 12).

Pratique orale – TD : 24h

Le contenu des enseignements diffère en fonction de la langue de spécialité étudiée. Des indications seront données lors du 1er cours.

Horaire : lundi 13h-15h

**UE 9 M1PLM9 – RECHERCHE (SEMINAIRES) – Responsable de l'UE :
Emmanuelle Roussel**

Nombre d'ECTS : 9

EC1 M1PLM9A – Séminaires & Organisation de JE Master

Conférences et aux séminaires organisés par le laboratoire CRISCO.
Assiduité obligatoire.

Horaire : Jeudi 14h-16h

**EC2 M1PLM9B – MINI-MEMOIRE ou RAPPORT D'ACTIVITE
Responsables de l'EC : chaque directrice ou directeur de mémoire**

Le mini-mémoire représente un travail de recherche sur un sujet donné mené sous la responsabilité d'une directrice ou d'un directeur de recherche. Ce travail, d'une trentaine de pages, n'a pas à être totalement abouti et peut être conçu comme une étape préparatoire au mémoire de M2, de constitution d'une bibliographie et d'un corpus, de formulation d'une problématique et d'un corps d'hypothèses puis d'analyse. La soutenance permettra d'évaluer le travail accompli, mais sera aussi le lieu où pourront être recueillis des conseils quant aux éventuelles améliorations à apporter et aux aspects à approfondir.

Le rapport d'activité synthétise un travail effectué dans le cadre d'un projet tutoré. Les rapports d'activité ne permettent pas de poursuivre en Doctorat à l'issue du M2.

IMPORTANT : Le sujet du mini-mémoire ou du rapport doit être arrêté, en accord avec la directrice ou le directeur de recherche, **dès le début du premier semestre**, son élaboration et sa rédaction nécessitant un travail en continu sur l'ensemble de l'année universitaire.

Note plancher de 10/20

M2

Semestre 3

Le M2 se caractérise par la production d'un véritable travail de recherche, qui pourra s'appuyer sur ce qui a été fait pour le mini-mémoire en M1. Ce travail, encadré par un(e) enseignant(e), donnera lieu à soutenance devant un jury en fin de second semestre, mais il devra être entrepris **dès le début de l'année universitaire**, sa progression étant évaluée **en fin de premier semestre**, et faire l'objet d'un travail constant tout au long de l'année.

UE10 M2PLM10 – SYNTAXE & SEMANTIQUE DES LANGUES EUROPEENNES – CM : 24h Responsables de l'UE : Emmanuelle Roussel et Kizzi Edensor

Nombre d'ECTS : 6

Tout comme Linguistique interlangue, cette UE a pour objectif de familiariser les étudiants avec le fonctionnement de différents systèmes linguistiques.

EC1 M2PLM10A – Faits linguistiques et traitement théorique des données – CM : 12h Responsable de l'EC : Emmanuelle Roussel

**Pronoms réciproques anglais – prétérit et *present perfect* (E. Roussel)
– CM : 12h**

Le cours se divisera en 2 parties. La première revisitera le système prétérit-*present perfect* à la lumière de l'histoire du prétérit anglais d'une part et de données sur le fonctionnement cérébral d'autre part. La seconde partie consistera en une analyse syntaxique, sémantique et

cognitive du fonctionnement du système des pronoms réciproques *each other* et *one another* en anglais contemporain, à partir de l'hypothèse de l'existence d'une connexion entre la sensorialité cognitive (Ninio 2011) et la réciprocité linguistique, qui présiderait à la sélection de tel ou tel pronom par ego-énonciateur.

Horaire : lundi 14h-16h (semaines 1 à 6)

La perception et la phonétique (K. Edensor) – CM : 12h

Dans ce cours, nous étudierons la perception et certains domaines de la phonétique. Puis, après une introduction au logiciel Praat, nous examinerons la parole et les mauvaises perceptions.

Bibliographie :

Johnson, K. (2011). *Acoustic and Auditory Phonetics*, 3rd Edition. Wiley-Blackwell

Bond, Z.S. (1999). *Slips of the Ear: Errors in the Perception of Casual Conversation*.

The Handbook of Speech Perception, 2nd Edition (2021). Jennifer S. Pardo (Editor), Lynne C. Nygaard (Editor), Robert E. Remez (Editor), David B. Pisoni (Editor), Wiley-Blackwell.

Praat: <https://www.fon.hum.uva.nl/praat/>

Horaire : lundi 10h-11h

UE 11 – VARIATION DU FRANÇAIS – CM : 24h**Adeline Patard**

Nombre d'ECTS : 6

Cours mutualisé avec le Département des Sciences du langage

Ce cours propose d'étudier les phénomènes de variation linguistiques à travers l'observation et l'analyse d'exemples concrets du français. Cette année, le domaine choisi est celui de la variation diachronique (évolution des langues à travers le temps) avec une attention particulière prêtée à la problématique du changement linguistique. À partir de l'observation de cas, il sera montré que le changement linguistique touche tous les niveaux d'une langue (phonétique/phonologique, lexical, grammatical, sémantique/pragmatique). L'examen de phénomènes propres au français permettra d'approfondir ces différents aspects (émergence des voyelles nasales, l'évolution de l'ordre des mots, formation du futur périphrastique aller + infinitif etc.). Le cours visera également à mieux faire comprendre les principaux mécanismes de l'évolution des langues (réanalyse, analogie, grammaticalisation/pragmaticalisation) ainsi que l'importance respective que leur accorde les différentes théories explicatives du changement linguistique.

Horaire : mardi 14h-16h**UE 12 M1PLM12 – LANGUE & METHODOLOGIE UNIVERSITAIRE – TD : 24h Responsable de l'UE : Kizzi Edensor**

Nombre d'ECTS : 6

EC1 M2PLM12A – Perfectionnement de la langue – TD : 12h Responsables de l'EC : Kizzi Edensor

Langue écrite – TD : 12h

Le contenu des enseignements diffère en fonction de la langue de spécialité étudiée. Des indications seront données lors du 1er cours.

Horaire : pour l'anglais : lundi 14h-16h (semaines 7 à 12)

Pratique orale – TD : 12h

Le contenu des enseignements diffère en fonction de la langue de spécialité étudiée. Des indications seront données lors du 1er cours.

Horaire : lundi 13h-14h - anglais

EC2 M2PLM12B – OPTION LIBRE – MOOC

UE 13 M1PLM12 – SEMINAIRES ou PROJETS TUTEUR – Responsables l'UE : Emmanuelle Roussel (séminaires) & enseignant(e) de projet tutoré

Nombre d'ECTS : 4

La participation, **obligatoire**, aux conférences et aux séminaires organisés par le CRISCO permettra aux étudiants de se familiariser avec les méthodes de travail et les questionnements des chercheurs dans différents domaines de la linguistique.

Horaire : Jeudi 14h-16h

UE 14 M2PLM14 – MEMOIRE ou RAPPORT D'ACTIVITE – Responsables l'UE : chaque directrice ou directeur de mémoire

Nombre d'ECTS : 8

Bilan du travail de recherche effectué au cours du semestre.

M2

Semestre 4

UE15 M2PLM15 – SYNTAXE & SEMANTIQUE DES LANGUES EUROPEENNES – CM : 24h Responsables de l'UE : Rea Peltola et Chris Smith

Nombre d'ECTS : 4

EC1 M2PLM15A – Faits linguistiques – CM : 12h Responsable de l'EC : Rea Peltola

La construction intersubjective du sens

Ce cours se concentre sur les fondements interactionnels et corporels des constructions du sens. Le sens émerge de l'interaction d'un organisme vivant avec son environnement, à travers les expériences sensorielles et les mouvements. Le sens linguistique est également enraciné dans l'existence corporelle de l'humain, ce qui se manifeste dans les structures conceptuelles sur lesquelles se construit la langue. De plus, le sens linguistique se fonde crucialement sur la distinction des perspectives différentes, celle de soi-même et celle de l'autre, dans une situation donnée. La langue et son évolution permettent d'observer la capacité de l'humain d'adopter la perspective de cet autre et de coordonner son focus d'attention avec lui. Les constructions grammaticales manifestent ces opérations, p. ex. sous forme du discours rapporté, y compris l'interaction fictive, ou encore des références égophorique ou logophorique qui se basent sur le statut du référent en tant que participant de la situation d'énonciation. La grande sensibilité de notre perception sensorielle à la distinction

animé/inanimé, à l'agentivité et à l'intentionnalité découle également de la cognition sociale. Les formes linguistiques, telles que les marqueurs discursifs et les éléments modaux, contribuent à construire un terrain commun sur lequel les participants de l'interaction s'appuient et négocient.

Horaire : lundi 14h-15h

EC2 M2PLM15B – Traitement théorique des données et faits linguistiques – CM : 12h Responsable de l'EC : Chris Smith

Changement sémantique (C. Smith) – CM : 12h

Nous étudions le changement et la variation sémantiques appliqués à différents types de données, notamment l'émergence de formes d'iconicité dans le lexique, ou plus précisément le continuum lexico-grammatical, de l'anglais (les phonesthèmes, mais aussi emojis ou mèmes). Nous exploitons les ressources lexicographiques en combinaison avec une approche fondée sur l'usage (en corpus) pour tester des trajectoires de changement (patterns of usage, patterns of change). Nous utiliserons divers corpus (English Corpora org et Sketch Engine) afin de tester les comportements sur plusieurs types de données (corpus de discours enfants, corpus diachronie longue, corpus diachronie courte).

Nous travaillerons également la méthodologie du travail sur les données et la trame de finalisation d'un travail écrit (tel que mémoire, article pour publication ou communication).

Exemples de travaux menés en sémantique diachronique :

Smith Chris. A. 2024 Rah-rah! Investigating the variation in phonosemantic motivation in a set of iconic nouns expressing the concept. A diachronic semantic approach . In *Lexis 23, The lexicology phonology interface*. <https://journals.openedition.org/lexis/7929>

Smith, Chris A. 2023. "Productivity from a Metapragmatic Perspective: Measuring the Diachronic Coverage of the Low Level Lexico-Grammatical Construction Have the N (Body Part/Attitude) to ↔ Using the COHA". Languages 8, no. 2: 92. <https://doi.org/10.3390/languages8020092>

Smith, Chris A. 2021 Approche constructionnelle de l'émergence d'expressions de l'insolence en anglais, Cahiers de lexicologie 119, pp. 235--264. DOI: 10.48611/isbn.978-2-406-12812-0.p.0235

Smith, Chris A. 2020. A case study of -some and -able derivatives in OED3: examining the diachronic output and productivity of two competing adjectival suffixes. La sémantique lexicale diachronique, Lexis [Online], 16, 2020.

Smith, Chris A. 2018b. « Diachronic patterns of no doubt in English Historical Book Collection (EEBO, ECCO and EVANS) », Explorations in English Language and Linguistics ExELL, vol 6.1 (2018). Published online 2020. <https://content.sciendo.com/view/journals/exell/6/1/article-p1.xml>

Smith, Chris A. 2018a « Where do new words like boobage, flamage, ownage come from? Tracking the history of -age words from 1100 to 2000 in OED3 ». La néologie lexicale et sémantique en anglais, Lexis 12, 2018.

Smith, Chris A. 2016. « Tracking the semantic evolution of fl-monomorphemes in OED3 ». Journal of Historical Linguistics, vol 6.2. pp. 165-200. Amsterdam: John Benjamins. 2016.

Smith, Chris A. 2014. « The phonesthetics of cognitive blends in the OED ». ExELL Explorations in English Language and Linguistics, vol 2.1. 2014. <https://content.sciendo.com/view/journals/exell/2/1/article-p12.xml>

Horaire : jeudi 11h-13h (6 semaines)

**UE16 M2PLM16 – MARQUEURS, STRUCTURES & PHENOMENES
LANGAGIERS – Responsables de l'UE : équipe enseignante**

Nombre d'ECTS : 4

Travail individualisé sur le mémoire ou le rapport d'activité

Horaire : à fixer avec chaque enseignant

**UE 17 M1PLM17 – LANGUE & METHODOLOGIE UNIVERSITAIRE – TD :
24h Responsable de l'UE : Kizzi Edensor**

Nombre d'ECTS : 4

**EC1 M2PLM17A – Perfectionnement de la langue de spécialité – TD :
24h Responsables de l'EC : Emmanuelle Roussel et Kizzi Edensor**

Langue écrite – TD : 12h Responsables de l'EC : Emmanuelle Roussel

Le contenu des enseignements diffère en fonction de la langue de spécialité étudiée. Des indications seront données lors du 1er cours.

Horaire : pour l'anglais :mardi 14h-15h

Pratique orale – TD : 12h Responsable de l'EC : Kizzi Edensor

Le contenu des enseignements diffère en fonction de la langue de spécialité étudiée. Des indications seront données lors du 1er cours.

Horaire : lundi 13h-14h

EC2 M2PLM17F – OPTION LIBRE – MOOC

UE 18 M1PLM18 – RECHERCHE I – Responsables l'UE : Emmanuelle Roussel (séminaires) & enseignant(e) JE Master

Nombre d'ECTS : 4

La participation, **obligatoire**, aux conférences et aux séminaires organisés par le CRISCO permettra aux étudiants de se familiariser avec les méthodes de travail et les questionnements des chercheurs dans différents domaines de la linguistique.

Horaire : Jeudi 14h-16h

UE 19 M2PLM14 – MEMOIRE ou RAPPORT d'ACTIVITE – Responsables l'UE : chaque directrice ou directeur de mémoire

Les rapports d'activité ne permettent pas de poursuivre en Doctorat à l'issue du M2.

Nombre d'ECTS : 14

Note plancher de 10/20

LABORATOIRE CRISCO :

Le *CRISCO* (*Centre de Recherche Inter-langue sur la Signification en COntexte*) est spécialisé dans l'analyse de l'articulation entre syntaxe et sémantique. Il prend en considération la variation, la question renouvelée du changement linguistique et celle de la typologie des langues, en tenant compte des apports de la linguistique de corpus. Si une attention particulière reste portée au français et à l'anglais, la perspective inter-langue se confirme avec l'étude de l'allemand, du chinois, de l'espagnol, du finnois et du russe.

Bâtiment N3 - Sous-sol - porte SA S13

<https://crisco.unicaen.fr/>

Calendrier des séminaires et conférences CRISCO :

L'assistance aux séminaires et conférences du laboratoire CRISCO est **obligatoire**. Les séminaires et conférences ont lieu le **jeudi de 14h à 16h** en Salle de documentation du CRISCO. Ce créneau figure dans l'emploi du temps et doit être réservé aux manifestations du laboratoire.

Voici les premières dates à retenir :

- jeudi 2 octobre 2025 : Louis de Saussure (Université de Neuchâtel)
- jeudi 23 octobre 2025 : Gilles Siouffi (Sorbonne Université)
- jeudi 29 janvier 2026 : Tobias Scheer (Université Côte d'Azur)
- jeudi 12 février 2026 : Julie Glikman (Université de Lorraine)
- jeudi 19 mars 2026 : Peter Lauwers (Université de Gent)
- jeudi 9 avril 2026 : Virginie André (Université de Lorraine)

Les dates des séminaires internes au laboratoire seront communiquées en début d'année.

INFORMATIONS PRATIQUES

Enseignante responsable du parcours Linguistique multilingue :

Emmanuelle Roussel – MLI, LI370 emmanuelle.roussel@unicaen.fr

Coordonnées du secrétariat du Master :

Isabelle DEREAC – MLI, LI 305 - tél : 02 31 56 57 75

Isabelle.dereac@unicaen.fr

Horaires Ouverture Bibliothèques :

BU Pierre Sineux :

- Lundi : 10h-19h + 19h-23h NoctamBU
- Mardi : 9h-19h + 19h-23h NoctamBU
- Mercredi : 9h-19h + 19h-23h NoctamBU
- Jeudi : 9h-19h + 19h-23h NoctamBU
- Vendredi : 9h-19h + 19h-23h NoctamBU

Bib. Tove Jansson (LVE) :

- Lundi : 8h30-18h
- Mardi : 8h30-18h
- Mercredi : 8h30-18h
- Jeudi : 8h30-18h
- Vendredi : 8h30-17h

DATES A RETENIR

Réunion de rentrée **OBLIGATOIRE** Parcours Linguistique multilingue : **jeudi 4 septembre 2025 à 10h00 Salle LI 222**

Début des cours des S1 et S3 : **lundi 8 septembre 2025 (=> 12 décembre 2025)**

Début des cours S2 et S4 : **lundi 12 janvier 2026 (=> vendredi 17 avril 2026)**

Date limite de soutenance du mini-mémoire et du mémoire pour la 1^{ère} session : **jeudi 18 juin 2026**

Date limite de soutenance du mini-mémoire et du mémoire pour la 2^{nde} session : **vendredi 18 septembre 2026**

Cérémonie de remise des diplômes PLM : **Vendredi 02 octobre 2026**

IMPORTANT

Les indications données dans le guide sur les horaires des cours le sont à titre indicatif. Les MCC seront mises en ligne sur le site de l'UFR LVE. Seuls font foi ces MCC ainsi que les emplois du temps affichés sur le panneau du secrétariat du Master, auxquels il convient de se référer régulièrement.